

УДК 016:81(470)(091)"1860/2013"
 ББК 78.555:81
 DOI 10.20913/1815-3186-2016-3-3-8

ИСТОРИЯ РАЗВИТИЯ БИБЛИОГРАФИИ ЛИНГВИСТИКИ В РОССИИ (1860–2013 гг.)

© В. В. Гончарова, 2016

*Санкт-Петербургский государственный институт культуры
 г. Санкт-Петербург, Россия; e-mail: souris13@ya*

Дается краткий исторический обзор развития библиографии лингвистики в России. Выявлены основные отечественные библиографические источники по лингвистике. Характеризуются проблемные зоны в библиографическом обеспечении и намечаются возможные тенденции его дальнейшего развития.

Ключевые слова: отраслевая библиография, лингвистика, указатель, библиографическое обеспечение.

Для цитирования: Гончарова В. В. История развития библиографии лингвистики в России (1860–2013 гг.) // Библиосфера. 2016. № 3. С. 3–8. DOI: 10.20913/1815-3186-2016-3-3-8.

Historical development of linguistics' bibliography in Russia (1860–2013)

V. V. Goncharova

Saint-Petersburg State Institute of Culture, Saint Petersburg, Russia; e-mail: souris13@ya

The interdisciplinary character of the science of language causes great difficulties in bibliographic support in this field. The object of bibliographing in linguistics is not only literature on the language, but also a variety of linguistic resources, which represent a special object to study a branch of linguistics – lexicography. Bibliography of linguistics is the least studied field by specialists among humanitarian bibliographic complexes. The paper first studied the array of domestic bibliographic sources for more than 150 years; the most significant of them are shown. The subject of research is national bibliographic resources in the linguistics field. The objective is to characterize the historical development of the linguistic bibliography in Russia. To achieve this goal we had to solve a number of tasks: identify existing sources for ongoing historical research; to trace the history of forming bibliographic sources, bibliography of bibliographies of linguistics; to form and analyze the body of bibliographic materials; to characterize the problematic areas in the bibliographic software of linguistics. Using the bibliometric analysis it was studied an array of bibliographic products published between 1860 and 2013, the dynamics of bibliographic resources formation was determined, the degree of bibliographic support of some topics and issues in linguistic science and prior directions of their development were revealed. The main results of the study should be considered: 1. The nuclear of fundamental indices on general and applied linguistics is singled out in analyzed literature sources covering the period 1918–1977, as well as in Slavic linguistics for 1825–1981. The complex of current and retrospective bibliographic products was formed and replenished in the country in 1963–1988. 2. The largest share of bibliographic sources in linguistics is presented by book and article bibliography (over 70%), many of which remain bibliographically unrecorded and unused. 3. The following subject areas of linguistics are considered to be bibliographically supported: inter-linguistics, culture of speech and language norms, lexicography, linguistic geography, linguistics regional geography, onomastics. 4. An obvious need to continue the index or database of bibliographic aids in the field of linguistics over the past 50 years is marked. 5. Further development of the linguistics bibliography is impossible to imagine without creating an electronic guide on the bibliographic resources of linguistics, which would reflect the diversity of bibliographical resources and provide their rich information potential for professionals and remote users.

Keywords: specialized bibliography, linguistics, index, bibliographic support.

Citation: Goncharova V. V. Historical development of linguistics' bibliography in Russia (1860–2013) // *Bibliosphere*. 2016. № 3. P. 3–8. DOI: 10.20913/1815-3186-2016-3-3-8.

Лингвистика является основой для разработки новых информационных технологий, помогая создавать искусственные языки (в том числе и библиотечно-библиографические классификаторы, информационно-поисковые языки), использовать естественный язык в компьютерных системах. Междисциплинарный характер науки о языке вызывает большие трудности в библиографическом обеспечении этой области. Объектом библиографирования в лингвистике является не только литература о языке, но

и разнообразные лингвистические ресурсы, которые представляют особый объект изучения одной из отраслей лингвистики – лексикографии.

Среди отраслевых библиографических комплексов гуманитарной направленности библиография лингвистики в наименьшей степени изучена специалистами. Это касается и отечественной истории ее развития.

Зарубежными специалистами уделяется большое внимание лингвистической библиографии. В качестве

примера приведем лишь несколько работ. Некоторые из них посвящены общим вопросам лингвистики, например «Bibliographie analytique de la linguistique française» [33], ежегодный библиографический указатель «Linguistic Bibliography/Bibliographie linguistique», издаваемый Международным комитетом лингвистов под эгидой ЮНЕСКО [37]; другие отражают частные вопросы, например «Bibliographie linguistique de l'ancien occitan» [35], «La francophonie: Bibliographie de la recherche internationale» [34], «Bibliography of quantitative linguistics» [36], «Les dictionnaires de terminologie linguistique: bibliographie systématique» [38] и др.

При отсутствии исследовательских работ по данной теме автору пришлось сначала выявить источники, имеющиеся для предпринимаемого исторического исследования, затем проследить историю формирования библиографических источников, библиографии библиографии лингвистики и самостоятельно сформировать и проанализировать массив библиографических материалов.

Источники для анализа. Для изучения истории библиографического обеспечения лингвистики были использованы материалы двух диссертационных исследований [7, 17], рецензии на указатели [4, 15]. Среди них важно отметить статью-рецензию М. М. Винокура и С. И. Гиндина на указатель «Общее и прикладное языкознание» [4]. В ней впервые появляется термин «лингвистическая библиография», дается подробная характеристика библиографических пособий по языкознанию, изданных в Советском Союзе с 1963 по 1972 г.

Детальное представление о развитии библиографии лингвистики в России дается в единственном указателе библиографических пособий Е. И. Кукушкиной и А. Г. Степановой «Библиография библиографий по языкознанию» [14]. Просмотрены также разделы, посвященные языкознанию, в универсальных по тематике работах И. К. Кирпичевой «Библиография в помощь научной работе» [13], Е. В. Иениш «Библиографический поиск в научной работе» [11]. Основными источниками сведений о новейших указателях и списках являются базы данных ИНИОН «Языкознание» и еженедельные издания Российской книжной палаты.

Сведения о библиографических источниках по лингвистике недавно появились в вузовских учебниках, например в разделе «Информационные ресурсы лингвистики» в учебном пособии «Информационные ресурсы в области истории, психологии, лингвистики» [6], «Языкознание» в «Справочнике библиографа» [9] и в учебнике «Отраслевые информационные ресурсы» [8].

Для процессуальной оценки основных этапов развития библиографии в области лингвистики использовался указатель пособий Е. И. Кукушкиной и А. Г. Степановой (2112 пособий) и самостоятельно собранный массив пособий (1350 пособий) на основе указателя «Библиография российской библиографии».

Раздел «Языкознание» присутствует в аннотированном указателе «Библиография библиографии России» [3]. Для характеристики тематической, типологической, организационной структуры библиографических ресурсов лингвистики был проведен библиометрический анализ 3462 пособий, изданных с конца XIX в. по 1996 г. Осуществлялся также оценочный анализ библиографической обеспеченности отдельных направлений лингвистики.

Содержательная история библиографии лингвистики в России: основные события. Библиография лингвистики в России как самостоятельная отрасль начала оформляться лишь во второй половине XIX в., что было связано с возникновением сравнительно-исторического языкознания и значительным увеличением числа изданий профильной тематики. К 1860 г. относится первый указатель по общему языкознанию «Библиографический указатель вышедших в России книг и статей по части языкознания» [16], составленный В. И. Межовым и изданный в Воронеже в типографии В. Гольдштейна. Указатель содержал 105 библиографических записей.

В 1901 г. типография Императорской Санкт-Петербургской академии наук издает систематический указатель статей, рецензий и заметок за 1900 г. «Славяноведение в повременных изданиях» [22], содержащий 168 библиографических записей, где материал был систематизирован в 12 разделах: «Общеславянское языкознание – литература, этнография, история»; «Церковно-славянский язык и литература»; «Полабские, балтийские славяне, кашубы – язык, этнография, история»; «Поляки»; «Сербы Лужицкие»; «Чехи»; «Словаки»; «Словенцы, резьяне» и др. В 1903 г. там же выходит «Систематический указатель трудов по языкознанию, литературе, этнографии и истории» [21]. Для начального периода развития библиографии лингвистики второй половины XIX – начала XX в. характерно преобладание библиографии трудов отдельных ученых-языковедов и активное развитие библиографии славянского языкознания. Однако общее количество библиографических источников вплоть до 40-х гг. XX в. оставалось незначительным. В 1930-е гг., например, развитие библиографии лингвистики, как и самой науки о языке, было практически приостановлено по причинам идеологического характера.

Основные звенья системы библиографического обеспечения лингвистики начали складываться во второй половине XX в., когда стал выходить текущий отраслевой указатель ИНИОН (с 1954 г.) и наметился заметный рост выпуска ретроспективных пособий.

Центральным, наиболее важным источником в отраслевом комплексе является серия библиографических пособий по общему и прикладному языкознанию, благодаря которой специалисты имеют в своем распоряжении библиографическую информацию о трудах, изданных в СССР с 1918 по 1977 г. Отправной точкой создания серии можно считать «Библиографический указатель литературы по языкознанию,

изданной в СССР с 1918 по 1957 г.» составителей Н. П. Дебец, В. Ф. Дубровиной [2] (1958 г.), подготовленный Институтом языкознания РАН совместно с Фундаментальной библиотекой общественных наук.

В 1965 году вышли в свет два указателя, в совокупности охватывающие литературу по общетеоретическим и прикладным вопросам языкознания, – «Общее языкознание: библиографический указатель литературы, изданной в СССР с 1918 по 1962 г.» составителей Ф. Д. Ашнина, Н. П. Дебец [20] и «Структурное и прикладное языкознание: библиографический указатель литературы, изданной в СССР с 1918 по 1962 г.» [32]. Последующие выпуски этих указателей были слиты в один под названием «Общее и прикладное языкознание» [18, 19].

В самый масштабный указатель «Общее языкознание: библиографический указатель литературы, изданной в СССР с 1918 по 1962 г.» [20] были включены 4348 библиографических описаний книг, статей, авторефератов диссертаций, рецензий, тезисов докладов, статей из энциклопедий ведущих лингвистов. К основным недостаткам указателя относится отсутствие аннотаций.

Составители следующего выпуска Б. А. Малинская и М. Ц. Шабат писали во введении к «Общему и прикладному языкознанию: указателю литературы, изданной в СССР с 1963 по 1967 г.», что это «неоценимое пособие и для ныне работающих лингвистов, и для будущих историков лингвистики. Вместе с предшествующими изданиями: «Общим языкознанием» и «Структурным и прикладным языкознанием» – дает полную картину развития теоретической и прикладной лингвистики за 50 лет истории страны. При этом в «Общем и прикладном языкознании» достигнут серьезный прогресс в решении ряда методических проблем лингвистической библиографии» [18].

В частности, в нем обогатился перечень конкретных делений. Введение новых делений объясняется значительным увеличением потока литературы по узкой проблематике, ранее не привлекавшей особого внимания советских лингвистов. Таковы разделы «Синхрония и диахрония», «Уровни языка и их взаимодействие», «Терминология отдельных дисциплин», «Философия языка», «Семиотика и языкознание». В других случаях введение новых делений свидетельствует об углублении самой схемы. Те же причины вызвали разумное разукрупнение и перегруппировку ряда делений. Схема систематизации указателя отличается продуманностью, детальностью и представляет собой существенный классификационный шаг вперед по сравнению с предшествующими схемами систематизации литературы в области языкознания.

Наряду с традиционным для лингвистических библиографических пособий алфавитным указателем имен и заглавий произведений, описываемых не на автора, справочный аппарат указателя включает предметный указатель (свыше 1000 терминов) и указатель «Personalia». Лишь теперь библиографический указатель по общему и прикладному языкознанию приобрел

структурную целостность и логическую завершенность.

Структура указателя «Общее и прикладное языкознание: указатель литературы, изданной в СССР с 1968 по 1977 г.» в 13 томах [19] отражает все основные направления лингвистики. В описании книг сохраняются элементы, необходимые для разыскания литературы. Статьи из журналов и продолжающихся изданий описываются с применением аббревиатур, список которых помещен в начале каждого тома. Отдельным списком в начале каждого тома дается также описание сборников, статьи из которых включены в соответствующие тематические разделы данного тома библиографического указателя. В статьях из сборников после названия статьи указан номер сборника, в котором была опубликована данная статья.

Библиографически обеспеченным среди иных лингвистических направлений выглядит славянское языкознание. С 1901 г. редакция «Известий Отделения русского языка и словесности Императорской академии наук» публиковала продолжающийся указатель «Славяноведение в повременных изданиях», который включал только статьи, рецензии и заметки, учитывая как русскую, так и зарубежную литературу. Он охватывал славяноведение в целом: языкознание, литературоведение и этнографию. С середины 1909 г. по 1919 г. в Академии наук выходит «Обзор трудов по славяноведению» под редакцией В. Н. Бенешевича, при участии А. Л. Бема, Вс. И. Срезневского. Это уже достаточно полная библиография трудов по славяноведению, но и она не могла дать четкой картины состояния славянского языкознания в широких хронологических рамках.

Литература по славянскому языкознанию учтена с 1825 по 1981 г. в следующих библиографических пособиях: по русскому языку с 1825 по 1880 г. [1], по славянскому языкознанию с 1918 по 1960 г. [25], с 1961 по 1965 г. [26] и с 1966 по 1970 г. [27]. Период с 1971 по 1975 г. представлен двумя указателями: по прикладному языкознанию [31] и по истории славянского языкознания и русского языка [30]. Единые библиографические указатели литературы по славянскому языкознанию выходят в свет с 1976 по 1981 г. [28, 29]. Отдельной книгой был выпущен алфавитный указатель имен и заглавий [24]. В дальнейшем издаются, в основном, узкотематические библиографические пособия, например «Славянская этнолингвистика» [23], «История русского языка XI–XIX вв.» [12], «Русская эмиграция о русском языке» [10] и др.

Результаты библиометрического анализа. Материал для исследования был разделен на три временных периода: конец XIX в. – 1962 г.; 1963–1990 гг. и 1991–2013 гг.

Первый этап. При рассмотрении библиографии лингвистики в России с конца XIX в. по 1962 г. можно заметить, что было два пика в ее развитии, а именно: с 1880-х гг. по 1920-е гг. и с 1956 по 1959 г. В тематической структуре превалирует тема «Библиография трудов отдельных языковедов и литературы о них».

Все остальные темы по общей и прикладной лингвистике, не считая языков мира, находятся приблизительно на одном количественном уровне. Персональная библиография имела два пика: в 20-х гг. XX в. и в 1957 г.

По формам издания библиографические пособия ранжируются по убывающей частоте выхода в свет следующим образом: приставные библиографические списки в периодических изданиях, прикнижные библиографические пособия и на последнем месте – отдельно изданные библиографические пособия. Среди последней группы наибольшая частота выявлена для персональных указателей (14 названий), изданий по славяноведению в целом (7 названий), по русскому языку (8 названий), по истории русского языка (5 названий).

Таким образом, на первом этапе библиографические пособия отражают картину становления отечественного языкознания, результатов изучения истории языка, славянской культуры в целом и формирования научного сообщества науки о языке через выделение в персональные указатели и разделы персональных работ ведущих исследователей. Благодаря созданию ядра – текущего отраслевого указателя ИНИОН РАН – активизировалась и стала более систематической работа по ретроспективному освоению потока литературы в области языкознания.

Второй этап. Развитие библиографии лингвистики в СССР происходило скачкообразно, со спадами в 1968, 1978, 1986, 1990 гг. и периодами подъема в 1963, 1973, 1982, 1988 гг. с интервалом приблизительно в 10 лет между взлетами и падениями. «Размах» волны наблюдался в течение приблизительно 4–5 лет. Общее количество учтенных библиографических источников – 2631 название. Тематическая структура представлена следующим образом: библиография трудов отдельных языковедов и литературы о них – 242 названия, языкознание в СССР – 72 названия, общее языкознание – 60 названий. Из форм изданий главенствуют прикнижные списки. Библиографическое освоение темы «Языкознание в СССР», существующей только в этот временной отрезок, наглядно показывает темпы развития языковедения в союзных республиках, где существовали значимые лингвистические школы. Максимальная частота выхода библиографических указателей и списков отмечена (по убывающей) для Узбекистана, Литвы, Украины, Белоруссии и Молдавии.

Происходят частотные изменения в тематическом распределении отдельно изданных библиографических пособий. Первое место в частотном рейтинге заняли отраслевые указатели, изданные в союзных республиках, и лишь второе – персональные указатели. В связи с активной разработкой дескрипторных словарей, подготовкой толковых и многоязычных словарей в 1970–1980 гг. указатели по терминологии вышли на третье место. Указатели по финно-угро-самодийскому языкознанию и по славяноведению замыкают список высокочастотных пред-

метных областей. Однако если оценивать распределение пособий по детальной схеме систематизации, то именно за эти 30 лет сформировался комплекс взаимосвязанных ретроспективных указателей и списков языковедческой тематики.

Третий этап. За период с 1991 по 2013 г. учтено 1350 библиографических источников. Главенствующей формой издания остаются прикнижные библиографические пособия. Учтенные пособия тематически распределяются в частотном ряду следующим образом: библиография трудов отдельных языковедов и литературы о них, лексикология, русский и другие языки, семантика, когнитивная лингвистика – предметные области исследований, которые впервые вошли в рейтинговый ряд в качестве самостоятельной исследовательской области. В этот период появляются и получают широкое распространение библиографические ресурсы сетевого доступа, спектр которых весьма широк: библиографические пособия лингвистической тематики, библиографические списки в диссертациях, статьях, на сайтах и др.

Основные результаты проведенного исследования:

1. Среди проанализированных библиографических источников легко выделяется ядро фундаментальных указателей по общему и прикладному языкознанию, охватывающее период с 1918 по 1977 г. и по славянскому языкознанию – с 1825 по 1981 г. Комплекс текущей и ретроспективной библиографической продукции сложился и активно пополнялся в стране в период с 1963 по 1988 г.

2. Наибольшая доля библиографических источников по лингвистике представлена прикнижными и приставными списками литературы (более 70%), многие из которых остаются библиографически не учтенными и, соответственно, невостребованными.

3. Библиографически обеспеченными можно считать следующие предметные области лингвистики: интерлингвистику, культуру речи и ортологию, лексикографию, лингвистическую географию, лингвострановедение, ономастику.

4. Очевидна необходимость продолжения указателя или базы данных библиографических пособий в области лингвистики за последние 50 лет.

Дальнейшее развитие библиографии лингвистики невозможно представить без создания в электронном виде путеводителя по библиографическим ресурсам лингвистики, который позволил бы отразить многообразие библиографических ресурсов и предоставить их богатый информационный потенциал для специалистов и удаленных пользователей.

Список источников

1. Библиографический указатель литературы по русскому языку с 1825 по 1880 г. : в 7 вып. / сост.: Н. С. Авилова, Е. Г. Черкасова, Н. Ю. Шведова. Москва : Наука, 1954–1957.
2. Библиографический указатель литературы по языкознанию, изданной в СССР с 1918 по 1957 г. / сост.: Н. П. Дебец, В. Ф. Дубровина. Москва : АН СССР, 1958. 368 с.

3. Библиография библиографии России : аннотир. указ. библиогр. пособий. 1992–1996 гг. / сост.: Е. С. Алексеева, С. Н. Котломанова, М. А. Мамонтов [и др.]. Санкт-Петербург : РНБ, 2005. 480 с.
4. *Винокур М. М., Гиндин С. И.* Ретроспективный указатель литературы по теории языка и прикладной лингвистике // Советская библиография. 1975. № 3. С. 95–105.
5. *Гончарова В. В.* Библиография лингвистики: что это такое? // Мир библиографии. 1998. № 5. С. 23–26.
6. *Гончарова В. В.* Информационные ресурсы лингвистики // Информационные ресурсы в области истории, психологии, лингвистики : учеб. пособие. Санкт-Петербург, 2000. Вып. 2. С. 63–128.
7. *Гончарова В. В.* Информационные ресурсы в области лингвистики : автореф. дис. ... канд. пед. наук. Санкт-Петербург, 2000. 20 с.
8. *Гончарова В. В.* Языкознание // Отраслевые информационные ресурсы : учебник. Санкт-Петербург : Профессия, 2015. С. 346–365.
9. *Гончарова В. В.* Языкознание // Справочник библиографа. 4-е изд. Санкт-Петербург : Профессия, 2014. С. 240–253.
10. *Грановская Л. М.* Русская эмиграция о русском языке : аннот. библиогр. указ. (1918–1992). Москва : Азъ, 1993. 98 с.
11. *Иениш Е. В.* Библиографический поиск в научной работе : справ. пособие-путеводитель. Москва : Книга, 1982. 247 с.
12. История русского языка XI–XIX вв. : опыт библиогр. систематизации исслед. и материалов, опубли. в России с 1976 по 2009 г. / сост.: О. В. Боярская, А. А. Миронина, Д. А. Пелихов. Челябинск : Полиграф-Мастер, 2010. 351 с.
13. *Кирпичева И. К.* Библиография в помощь научной работе : метод. и справ. пособие. Ленинград : ГПБ, 1958. 480 с.
14. *Кукушкина Е. И., Степанова А. Г.* Библиография библиографий по языкознанию : аннот. систем. указ. отечеств. изд. Москва : ГБЛ, 1963. 412 с.
15. *Леонтьев А. А.* Рецензия // Вопросы языкознания. 1964. № 4. С. 147–150. Рец. на кн.: Библиография библиографий по языкознанию : аннот. сист. указ. отеч. изд. / Е. И. Кукушкина, А. Г. Степанова. Москва : ГБЛ, 1963. 412 с.
16. *Межов В. И.* Библиографический указатель книг и статей по части языкознания (1859–1862). Вып. 1–2. Воронеж : Тип. В. Гольдштейна, 1860–1863.
17. *Миляевич И. В.* Система библиографического обеспечения языковедческой науки : автореф. дис. ... канд. пед. наук. Ленинград, 1988. 16 с.
18. Общее и прикладное языкознание : указ. лит., изд. в СССР с 1963 по 1967 г. / сост.: Б. А. Малинская, М. Ц. Шабат. Москва : Наука, 1972. 296 с.
19. Общее и прикладное языкознание : указ. лит., изд. в СССР с 1968 по 1977 г. : в 13 т. / сост.: Б. А. Малинская, М. Ц. Шабат. Москва : Наука, 1981–1986.
20. Общее языкознание : библиогр. указ. лит., изд. в СССР с 1918 по 1962 г. / сост.: Ф. Д. Ашнин, Н. П. Дебец. Москва : Наука, 1965. 276 с.
21. Систематический указатель трудов по языкознанию, литературе, этнографии и истории. Санкт-Петербург : Тип. Императ. акад. наук, 1903. 236 с.
22. Славяноведение в поврежденных изданиях : сист. указ. ст., рец. и заметок за 1900 г. Санкт-Петербург : Акад. наук, 1901. 115 с.
23. Славянская этнолингвистика : библиография. Москва, 2004. 155 с.
24. Славянское языкознание : в 3 ч. Алфавитный указатель имен и заглавий / сост.: Н. Т. Бунимович, Г. Г. Жаркова. Москва : Наука, 1988. 101 с.
25. Славянское языкознание : библиогр. указ. лит., изд. в СССР с 1918 по 1960 г. : в 2 ч. / сост. С. Б. Бернштейн. Москва : АН СССР, 1963.
26. Славянское языкознание : библиогр. указ. лит., изд. в СССР с 1961 по 1965 г. / сост.: Н. П. Дебец, М. Г. Ижевская, М. С. Гуреева. Москва : Наука, 1969. 466 с.
27. Славянское языкознание : библиогр. указ. лит., изд. в СССР с 1966 по 1970 г. / сост.: Н. П. Дебец, М. Г. Ижевская, М. С. Гуреева. Москва : Наука, 1973. 447 с.
28. Славянское языкознание : библиогр. указ. лит., изд. в СССР с 1976 по 1978 г. : в 3 ч. / сост.: Н. П. Дебец, Н. Т. Бунимович, Г. Г. Жаркова. Москва : Наука, 1985.
29. Славянское языкознание : библиогр. указ. лит., изд. в СССР с 1979 по 1981 г. : в 3 ч. / сост.: Н. Т. Бунимович, Г. Г. Жаркова. Москва : Наука, 1988.
30. Славянское языкознание. История славянского языкознания. Русский язык : библиогр. указ. лит., изд. в СССР с 1971 по 1975 г. : в 3 ч. / сост.: Н. П. Дебец, Н. Т. Бунимович, Г. Г. Жаркова. Москва : Наука, 1980. 382 с.
31. Славянское языкознание. Прикладное языкознание : библиогр. указ. лит., изд. в СССР с 1971 по 1975 г. / сост.: Н. П. Дебец, Н. Т. Бунимович, Г. Г. Жаркова. Москва : Наука, 1981. 158 с.
32. Структурное и прикладное языкознание : библиогр. указ. лит., изд. в СССР с 1918 по 1962 г. Москва : Наука, 1965. 194 с.
33. *Choptrayanov G.* Bibliographie analytique de la linguistique francaise. Geneve, Slatkine, 1972. 237 p.
34. *Erfurt J., Amelina M.* La phrancophonie : bibliogr. de la recherche intern. 1980–2005. Frankfurt : Peter Lang, 2011.
35. *Klingebiel K.* Bibliographie linguistique de l'ancien occitan (1960–1982). Hamburg : Buske, 1986. 180 p.
36. *Kohler R.* Bibliography of quantitative linguistics. Amsterdam : Benjamins, 1995. 781 p.
37. Linguistic Bibliography / Bibliographie linguistique. Pays-Bas, BRILL.
38. *Swiggers P., Janse M.* Les dictionnaires de terminologie linguistique : bibliogr. systématique // Meta. Journal des traducteurs. 1991. Vol. 36, № 4. P. 647–653.

References

1. *Bibliograficheskii ukazatel' literatury po russkomu yazyku s 1825 po 1880 g.* [Bibliographic index of sources on the Russian language. 1825–1880]. Comps.: N. S. Avilova, E. G. Cherkasova, N. Yu Shvedova. 7 is. Moscow, Nauka, 1954–1957. (In Russ.).
2. *Bibliograficheskij ukazatel' literatury po jazykoznaniju, izdannoj v SSSR s 1918 po 1957 g.* [Bibliographic index of sources on linguistics, published in the USSR from 1918 to 1957]. Comps.: N. P. Debets, V. F. Dubrovina. Moscow, AN SSSR, 1958. 368 p. (In Russ.).
3. *Bibliografija bibliografii Rossii: annotir. ukaz. bibliograf. posobij. 1992–1996 g.* [Bibliography of bibliographies of Russia : annotated index of bibliographic tools. 1992–1996]. Comps.: E. S. Alekseeva, S. N. Kotlomanov, M. A. Mamontov. Saint Petersburg, RNB, 2005. 480 p. (In Russ.).
4. *Vinokur M. M., Gindin S. I.* A retrospective index of sources on theory of language and applied linguistics. *Sovetskaya bibliografiya*, 1975, 3, 95–105. (In Russ.).
5. *Goncharova V. V.* Bibliography of linguistics: what is it? *Mir bibliografii*, 1998, 5, 23–26. (In Russ.).
6. *Goncharova V. V.* Information resources of linguistics. *Informatsionnye resursy v oblasti istorii, psikhologii, lingvistiki – ucheb. posobie*. Saint Petersburg, SPbGUKI, 2000, 2, 63–128. (In Russ.).
7. *Goncharova V. V.* *Informatsionnye resursy v oblasti lingvistiki*. [Information resources in the linguistics field]. Avtoref. dis. ... kand. ped. nauk. Saint Petersburg, 2000. 20 p. (In Russ.).

8. Goncharova V. V. Linguistics. *Otraslevye informacionnye resursy : uchebnik*. Saint Petersburg, Professija, 2015, 346–365. (In Russ.).
9. Goncharova V. V. Linguistics. *Spravochnik bibliografa*. Saint Petersburg, Professija, 2014, 240–253. (In Russ.).
10. Granovskaja L. M. *Russkaya emigratsiya o russkom yazyke : annot. bibliogr. ukaz. (1918–1992)* [Russian emigration on the Russian language : annotated bibliographic index]. Moscow, Az', 1993. 98 p. (In Russ.).
11. Jenish E. V. *Bibliograficheskii poisk v nauchnoi rabote : sprav. posobie-putevoditel'* [Bibliographic search in scientific work : a reference book]. Moscow, Kniga, 1982. 247 p. (In Russ.).
12. *Istoriya russkogo yazyka XI–XIX vv. : opyt bibliogr. sistematizatsii issled. i materialov, opubl. v Rossii s 1976 po 2009 g.* [History of the Russian language : experience of systematization of researches and materials published in Russia in 1976–2009]. Comps.: O. V. Boyarskaya, A. A. Mironova, D. A. Pelikhov. Chelyabinsk, Poligraf-Master, 2010. 351 p. (In Russ.).
13. Kirpicheva I. K. *Bibliografija v pomoshch' nauchnoi rabote : metod. i sprav. posobie* [Bibliography assistance in scientific work : methodical and reference book]. Leningrad, GPB, 1958. 480 p. (In Russ.).
14. Kukushkina E. I., Stepanova A. G. *Bibliografiya bibliografii po yazykoznaniiyu : annot. sistem. ukaz. otechestvennykh izdaniy* [Bibliography of bibliographies on linguistics : an annotated systematic index of Russian publications]. Moscow, GBL, 1963. 412 p. (In Russ.).
15. Leont'ev A. A. Review. *Voprosy yazykoznaniiya*. 1964, 4, 147–150. Rev. on Kukushkina E. I., Stepanova A. G. *Bibliografiya bibliografii po yazykoznaniiyu : annot. sistem. ukaz. otechestvennykh izdaniy* [Bibliography of bibliographies on linguistics : an annotated systematic index of Russian publications]. Moscow, GBL, 1963. 412 p. (In Russ.).
16. Mezhev V. I. *Bibliograficheskii ukazatel' knig i statej po chasti yazykoznaniiya (1859–1862)*. [Bibliographic index of books and articles on linguistics (1859–1862)]. Iss. 1–2. Voronez, tip. V. Gol'dshteina, 1860–1863.
17. Milyasevich I. V. *Sistema bibliograficheskogo obespecheniya yazykovedcheskoj nauki* [The system of linguistics bibliographic support]. Avtoref. dis. ... kand. ped. nauk. Leningrad, 1988. 16 p. (In Russ.).
18. *Obshchee i prikladnoe yazykoznanie : ukaz. lit., izd. v SSSR s 1963 po 1967 g.* [General and applied linguistics : index of literature published in the USSR in 1963–1967]. Comps.: B. A. Malinskaya, M. Ts. Shabat. Moscow, Nauka, 1972. 296 p. (In Russ.).
19. *Obshchee i prikladnoe yazykoznanie : ukaz. lit., izd. v SSSR s 1968 po 1977 g.* [General and applied linguistics : index of literature published in the USSR in 1968–1977]. Comps.: B. A. Malinskaya, M. Ts. Shabat. 13 vol. Moscow, Nauka, 1981–1986. (In Russ.).
20. *Obshchee yazykoznanie : bibliograf. ukaz. lit., izd. v SSSR s 1918 po 1962 g.* [General linguistics : bibliographic index of literature published in the USSR in 1918–1962]. Comps.: F. D. Ashnin, N. P. Debets. Moscow, Nauka, 1965. 276 p. (In Russ.).
21. *Sistematicheskii ukazatel' trudov po yazykoznaniiyu, literature, etnografii i istorii* [Systematic index of works on linguistics, literature, ethnography and history]. Saint Petersburg, tip. Imper. AN, 1903. 236 p. (In Russ.).
22. *Slavyanovedenie v povremennykh izdaniyah : sist. ukaz. st., retsenzii i zametok za 1900 g.* [Slavic studies in timed editions : systematic index of articles, reviews and notes in 1900]. Saint Petersburg, AN, 1901. 115 p. (In Russ.).
23. *Slavyanskaya etnolingvistika : bibliografiya* [Slavic ethno-linguistics : bibliography]. Moscow, 2004. 155 p. (In Russ.).
24. *Slavyanskoe yazykoznanie. V 3 ch. Alfavitnyi ukazatel' imen i zaglavii* [Slavic linguistics. In 3 pt. Alphabetical index of names and titles]. Comps.: N. T. Bunimovich, G. G. Zharkova. Moscow, Nauka, 1988. 101 p. (In Russ.).
25. *Slavyanskoe yazykoznanie : bibliogr. ukaz. lit., izd. v SSSR s 1918 po 1960 g.* [Slavic linguistics : bibliographic index of literature published in the USSR in 1918–1960]. In 2 pt. Comp. S. B. Bernshtein. Moscow, AN SSSR, 1963. (In Russ.).
26. *Slavyanskoe yazykoznanie : bibliogr. ukaz. lit., izd. v SSSR s 1961 po 1965 g.* [Slavic linguistics : bibliographic index of literature published in the USSR in 1961–1965]. Comps.: N. P. Debets, M. G. Izhevskaya, M. S. Gureeva. Moscow, Nauka, 1969. 466 p. (In Russ.).
27. *Slavyanskoe yazykoznanie : bibliogr. ukaz. lit., izd. v SSSR s 1966 po 1970 g.* [Slavic linguistics : bibliographic index of literature published in the USSR in 1966–1970]. Comps.: N. P. Debets, M. G. Izhevskaya, M. S. Gureeva. Moscow, Nauka, 1973. 447 p. (In Russ.).
28. *Slavyanskoe yazykoznanie : bibliogr. ukaz. lit., izd. v SSSR s 1976 po 1978 g.* [Slavic linguistics : bibliographic index of literature published in the USSR in 1976–1978]. In 3 pt. Comps.: N. P. Debets, N. T. Bunimovich, G. G. Zharkova. Moscow, Nauka, 1985. (In Russ.).
29. *Slavyanskoe yazykoznanie : bibliogr. ukaz. lit., izd. v SSSR s 1979 po 1981 g.* [Slavic linguistics : bibliographic index of literature published in the USSR in 1979–1981]. In 3 pt. Comps.: N. P. Debets, N. T. Bunimovich, G. G. Zharkova. Moscow, Nauka, 1988. (In Russ.).
30. *Slavyanskoe yazykoznanie. Istoriya slavyanskogo yazykoznaniiya. Russkii yazyk : bibliogr. ukaz. lit., izd. v SSSR s 1971 po 1975 g.* [Slavic linguistics. History of Slavic linguistics. Russian language : bibliographic index of literature published in the USSR in 1971–1975]. Comps.: N. P. Debets, N. T. Bunimovich, G. G. Zharkova. Moscow, Nauka, 1980. 382 p. (In Russ.).
31. *Slavyanskoe yazykoznanie. Prikladnoe yazykoznanie : bibliogr. ukaz. lit., izd. v SSSR s 1971 po 1975 g.* [Slavic linguistics. Applied linguistics : bibliographic index of literature published in the USSR in 1971–1975]. Comps.: N. P. Debets, N. T. Bunimovich, G. G. Zharkova. Moscow, Nauka, 1981. 158 p. (In Russ.).
32. *Strukturnoe i prikladnoe yazykoznanie : bibliogr. ukaz. lit., izd. v SSSR s 1918 po 1962 g.* [Structural and applied linguistics : bibliographic index of literature published in the USSR in 1918–1962]. Moscow, Nauka, 1965. 194 p. (In Russ.).
33. Choptrayanov G. *Bibliographie analytique de la linguistique francaise*. Geneve, Slatkine, 1972. 237 p. (In Fr.).
34. Erfurt J., Amelina M. *La phrancophonie: Bibliographie de la recherche internationale. 1980–2005*. Frankfurt, Peter Lang, 2011. (In Fr.).
35. Klingebiel K. *Bibliographie linguistique de l'ancien occitan (1960–1982)*. Hamburg, Buske, 1986. 180 p. (In Fr.).
36. Kohler R. *Bibliography of quantitative linguistics*. Amsterdam, Benjamins, 1995. 781 p.
37. *Linguistic Bibliography / Bibliographie linguistique*. Pays-Bas, BRILL.
38. Swiggers P., Janse M. Les dictionnaires de terminologie linguistique : bibliographie systématique. *Meta : journal des traducteur*. 1991, 36, 4, 647–653. (In Fr.).

Материал поступил в редакцию 14.12.2015 г.

Сведения об авторе: Гончарова Виктория Владимировна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка и перевода Санкт-Петербургского государственного экономического университета, докторант СПбГИК